

TO DYE OR NOT TO DYE...

A question of colour or health?

For those dissatisfied with their looks, hair dye is an easy route to a more colourful life. For millions of people, a new hair colour offers a chance to recapture lost youth or break away from their customary appearance doldrums. But it may also offer a chance to get cancer, according to a recent study. Chemicals in most hair dye products have been linked to allergic reactions, hair loss, itching, breathing difficulty, cancer and even death. Health scares about hair dyes crop up regularly in the media. The more you colour the greater your risk.

While the end result of gorgeous colour seems worth it for many people, there is no easy way out for these chemicals once they are in the body. In order to make hair colour remain, it is necessary to open the hair cuticle to lighten and then deposit the colour we want. Hair colour products are considered by many health experts to pose one of the biggest risks of serious emergency level problems.


应该染还是不该染发...

一个在颜色和健康中作出取舍的疑问？

很多人不满本身的外表，喜欢藉着染发来突出自己的形象，增添生活的色彩。对于数百万的人来说，一种新的发色可让他们拾取失去的青春，也可以一改平凡的外表。然而，最近的研究显示，染发也会导致癌症。由于染发剂中含有化学药物，染发常会造成过敏反应、头发脱落、搔痒、呼吸困难、癌症，甚至死亡等。由染发所衍生的健康问题，近来常有所闻，您越染色，健康受损的机会就越大了。

虽然各种各样的染色令人心动，人们须对染发剂有所警惕，毕竟化学药品一旦进入体内就难以再除去。当我们染发的时候，为了上色，所使用的染发剂须渗入头皮的内部，调和原本的发色，头发才能显出我们想要的颜色。很多的保健专家认为，这些染发产品往往危害性过高，我们的身体是难以承受的。





Do you still remember the ordeal of getting a dye job? Recall the strong chemical smells and the long wait in the salon. What about the burning sensation or irritation when the toxic cocktail was poured over your head, en route to the latest fashion! Or perhaps the aftermath of itching, facial swelling or other allergic reactions?

One of the many toxic ingredients that have led many experts to fear that these chemicals could cause allergic reaction, cancer or even death is called **p-Phenylenediamine (PPD)**, known by the scientific names as phenylenediamine, phenylenediamine dihydrochloride, benzenediamine dihydrochloride, or aminoaniline dihydrochloride. Even if hair colour products claim that they do not use **PPD**, they might be using something more damaging like mercury, lead or other metals. If many hair care products like shampoos and conditioners contain toxic ingredients, how much worse could hair dye be since it alters and changes hair colour out of its natural state. That should alarm us enough to start thinking! A US study published in 2001 found that regular use of permanent colour could increase the risk of bladder cancer by up to three times if the dye was used monthly for more than 15 years. Several hair dye ingredients have been found to cause cancer in laboratory animals. In the case of 4-methoxy-m-phenylenediamine (4-MMPD, 2, 4-diaminoanisole), studies demonstrate that it is able to penetrate the skin. The risk associated with using hair dyes is a material fact.

To dye or not to dye? That is the question....It is advisable that you reduce the risk of cancer by delaying dyeing your hair until later in life when it starts to turn gray. Be proud of your hair colour when you are young. If you keep your body detoxified and well nourished, your beautiful hair will be your crown of glory.

您对染发的过程仍记忆犹新吧。还记得那强烈的化学药味，和在理发店里长久的等待吗？当有毒的染发颜料被浇灌在您的头上时，您不会有头上有“物体”在燃烧等不适之感吗？您是否曾有上理发店后头皮搔痒、面部肿胀、患上过敏反应等经历？

染发剂中有一种令专家们听起来毛骨悚然的毒性化学物质，被命名为**苯二氨 (p-Phenylenediamine, PPD)**，科学命名为**苯二氨二盐酸化物 (phenylenediamine dihydrochloride)**，或者是**氨基苯氨的二盐酸化物 (benzenediamine dihydrochloride)**。即使是一些染发产品宣称不含**PPD**，他们可能已经采用了更多有害的成份，如水银 (mercury)，或者其他有害的金属等。如果一般的护发产品和洗发水都可能含有毒性物质，那染发剂为了改变头发自然的颜色，所含的毒性成份就更可想而知了。这个事实实在令人警惕。一份在2001年发表的美国研究报告显示，若某人逾15年每个月都进行染发，他患上膀胱炎的机会比他人多出三倍！通过实验，我们知道这些有害的染发剂成份，使实验中的动物患上癌症。此外，研究也显示，甲氨基得苯二氨 (4-methoxy-m-phenylenediamine, 4-MMPD, 2,4-diaminoanisole) 确实会渗透进入我们皮肤的内部。这是染发可能带来危害的原因之一。



What if hair turns gray? Is it necessary to keep it that way in order to choose health? This has been a dilemma for many health seekers. One prominent lady in Singapore decided to use a wig after being so sick from the toxic effects of hair dye. We have good news for you. NewLife™ has brought you a natural alternative - **Organic 3 in 1 Herbal Hair Care**. It functions as colour, highlighter and conditioner, all in one application. It contains specially tested essential ingredients of top quality rare herbs.

Eleven herbs are found in **Organic 3 in 1 Herbal Hair Care**. Unlike other chemicals, they do not penetrate the hair shaft, but instead coat the outside of each hair shaft with a protective layer. The colour coating adds volume and reflects light so that each hair gains in strength, volume and shine – not only colour. **Datin Dr. Lynn Tan** personally has used this **Organic 3 in 1 Herbal Hair Care** for over a year and she simply loves the conditioning effect, the color and the highlight it produces. Above all, it is toxin free – 100% free of synthetic colours, preservatives and chemicals.

For some of you who have been exposed to hair dye chemicals and wonder what you are going to do with the toxic chemicals that are in your liver and other parts of your body, we have more good news for you – **Datin Dr. Lynn Tan's Detoxification & Rejuvenation Program** will help you detoxify and give your body a new start.

To dye or not to dye?

NewLife™ Organic 3 in 1 Herbal Hair Care
is your only healthy choice to colour your life!

应该染发还是不染发呢？这个问题就看您如何处理了。。。我们的建议是：为减低患上癌症的可能性，您应尽量不染发，除非您已上了年纪，非要靠染发来掩饰花白的头发不可。您若还很年轻，应以您原有的头发为荣。不让毒素侵害身体，保持良好的营养，您一头健康的秀发，将是您荣耀的冠冕。

若头发斑白了呢？真的为了健康而不染发吗？这是一个令人进退两难的问题。一位来自新加坡的女士，身受染发剂化学药物之害以后，终于决定使用假发。不过，新生命有一个好消息要告诉大家，新生命已经给您带来一个纯天然的选择——**新生命三合一有机染色护发草药**，它具有染发、增加头发光泽和润发等功用。它蕴含高质量且罕见的有机草药成份。含有十一种草药成份的**新生命三合一有机染色护发草药**。这些草药成份不像其他化学物质，不会渗入头发的内部，只在头发的外层包上保护层，增加头发的柔韧性和亮泽度，而不仅是染色而已。**拿汀陈林希珠博士**本身使用了**新生命三合一有机染色护发草药**逾一年之久。她很喜欢此**染色护发草药**对头发光泽度的调节和改善效果。更重要的是，此护发露不含毒素，100%不含化学合成染色剂，防腐剂和化学药品。

您是否正在担心自己因长期使用染发剂，已在体内累积了不少有毒物质，而这些有毒成份不知正如何危害您的肝脏？我们也带给您一个好消息——**拿汀陈林希珠博士的解毒和恢复活力计划（DRP）**，可帮助您解除体内的毒素，给您一个重新开始的机会。

应该染发还是不该染发？
**新生命三合一有机
染色护发草药，
是您健康生活的唯一选择！**



Colour, Highlighter & Conditioner All in One!

染色，上色和润发功能，样样具备！

NewLife™ Organic 3 in 1 Herbal Hair Care, a product from India, is made up of specially tested essential ingredients of eleven top quality organic rare herbs. It is a pure natural product and contains no lead, mercury, phenylenediamine / toluenediamine or their derivatives, nor any other chemicals whatsoever. Unlike chemical hair dye

methods which penetrate the hair shaft by opening the hair cuticle to lighten and then deposit the desired colour, **NewLife™ Organic 3 in 1 Herbal Hair Care** coats the outside of each hair shaft with a protective layer of herbs that conditions the hair and gives a natural, lively, attractive and lasting coppery brownish shade to the gray hair. The herbal colour coating adds volume & reflects light, so that each hair gains in strength, volume and shine – not only colour.

新生命三合一有机染色护发草药，成份取自印度。其高质量的十一种草药成份。它是一种纯天然产品，不含铅(lead)，水银(mercury)，苯二氨(phenylenediamine)，甲苯二氨(toluenediamine)或是其他化学成份。不像其他具有化学成份的染发剂，须渗入皮层的内部才能染发和上色，**新生命三合一有机染色护发草药**能在你头发的外层形成变换层，增加您发质的光亮度，且改善发质的柔韧性，使每根头发都更具立体感。

Benefits of NewLife™ Organic 3 in 1 Herbal Hair Care:

- It gives a natural, permanent, lively and attractive coppery brownish shade when applied to gray hair while giving a natural shine to black hair.
- It is an excellent hair conditioner.
- It is a natural highlighter to your hair.
- It makes hair very soft and healthy, while giving it a natural shine.
- Its application gives body and texture to hair.
- It dispels heat and has a soothing effect.
- It is harmless to the body system and causes no irritation to skin.

新生命三合一有机染色护发草药的功效：

- 自然，持久而具有活力，能让您的白头发呈吸引人的铜褐色。
- 优良的润发产品。
- 令您的秀发色泽鲜明。
- 让头发非常柔顺和健康，并有自然光泽。
- 让头发有层次感。
- 减消热气，清凉舒服。
- 不会危害身体的任何部份，也不会对您的皮肤有任何刺激。

A natural
alternative to
synthetic hair dye
-100%
toxin free

取代
化学合成的
天然染发产品
-100%
不含毒素

